



ਸਨਮਾਨਿਤ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ/ ਗਾਰਡੀਅਨ:

ਸਾਨੂੰ ਖੁਸ਼ੀ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡਾ ਪਰਿਵਾਰ ਸਾਡੇ ਉਸ ਵਿਵਿਧ ਸਮਾਜ ਦੇ ਸਦੱਸ ਹਨ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਸੈਂ ਤੋਂ ਵੀ ਜ਼ਿਆਦਾ ਵੱਖਰੀ ਵੱਖਰੀ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਬੋਲੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। Prince William County ਪਬਲਿਕ ਸਕੂਲ ਹਰੇਕ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਨੂੰ *ਵਿਸ਼ਵ ਦਰਜੇ ਦੀ ਸਿੱਖਿਆ ਦੇਣ ਲਈ ਪ੍ਰਤਿਬੱਧ ਹੈ*। ਕਿਉਂਕਿ ਇਸ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਵਿਚ ਪਰਵਾਰ ਦੀ ਭਾਗੀਦਾਰੀ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ, ਇਸਲਈ ਸਾਨੂੰ ਹਰੇਕ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਅਤੇ ਗਾਰਡੀਅਨ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਸਿੱਖਿਆ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਅਤੇ ਉਸ ਨਾਲ ਜੁੜਨ ਵਿਚ ਮਦਦ ਕਰਨ ਦੇ ਲਈ ਕੁਝ ਮੂਲ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇਣ ਵਿਚ ਖੁਸ਼ੀ ਹੋ ਰਹੀ ਹੈ।

ਸਕੂਲ ਦੀ ਸਾਰੀ ਸਮੱਗਰੀ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚ ਉਪਲਬਧ ਹੁੰਦੀ ਹੈ; ਹਾਲਾਂਕਿ, ਅਸੀਂ ਮੁਖ-ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਅਤੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਲਗਾਤਾਰ ਸਾਡੇ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਆਮ ਬੋਨਤੀ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਣ ਵਾਲੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਅਨੁਵਾਦ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

ਜ਼ਿਆਦਾਤਰ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਬੋਲਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ Prince William County ਪਬਲਿਕ ਸਕੂਲ ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ—pwcs.edu—ਅਤੇ ਸਕੂਲ ਦੀ ਨਿੱਜੀ ਸਾਈਟ, ਦੋਨਾਂ 'ਤੇ ਲਗਾਤਾਰ ਅਪਡੇਟ ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਾ ਫ਼ਾਇਦਾ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਸਭ 'ਤੇ ਇਕ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ Google ਅਨੁਵਾਦ ਸਾਧਨ ਹੈ, ਜਿਹੜਾ 50 ਤੋਂ ਵੱਧ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿਚ ਸੀਮਿਤ ਅਨੁਵਾਦ ਦੀ ਸੁਵਿਧਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਕੰਮਪਿਊਟਰ ਦੁਆਰਾ ਕੀਤੇ ਅਨੁਵਾਦ ਅਕਸਰ ਅਧੂਰੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਫਿਰ ਵੀ ਸਕੂਲ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸੰਬੰਧਿਤ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਲਿੰਕ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਘਰ ਵਿਚ ਕੰਮਪਿਊਟਰ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨ ਵਿਚ ਅਸਮਰਥ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਪਬਲਿਕ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਵਿਚ ਇਸਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਸਭ ਤੋਂ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਗੱਲ, ਸਕੂਲ ਡਿਵੀਜ਼ਨ ਜ਼ਿਆਦਾਤਰ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਬੋਲਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੂੰ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਅਤੇ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ, ਕਰਤੱਵ, ਉਮੀਦ, ਅਤੇ ਸਕੂਲੀ ਸਿੱਖਿਆ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਅਤੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਸਕਣ ਵਾਲੇ ਫ਼ਾਇਦੇ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇ ਬਾਰੇ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਾਲੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਵਿਚ ਮਦਦ ਕਰਨ ਦੇ ਲਈ ਪੇਸ਼ਾਵਰ ਟੀਕਾਕਾਰਾਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਦੀ ਸੁਵਿਧਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਹਰੇਕ ਦਾ ਇਨਪੁਟ ਦੱਸ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਸਮਝਾ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਇਸਦੀ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਟੀਕਾਕਾਰ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਦੇ ਨਾਲ ਇਨ੍ਹਾਂ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿਚ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਨੂੰ ਮੁਫ਼ਤ ਵਿਚ ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। **ਜਦੋਂ ਵੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਸੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਲੋੜ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਹੇਠਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਵਿਧੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰੋ।**

- ਆਨਲਾਈਨ—translations.pwcs.edu 'ਤੇ ਜਾਓ

DR. STEVEN L. WALTS
Superintendent of Schools

- ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਤੌਰ 'ਤੇ—ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਸਕੂਲ ਜਾਓ। ਤੁਹਾਡੀ ਭਾਸ਼ਾ ਬੋਲਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਮੌਜੂਦ ਹੋਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਬਹੁਤ ਘੱਟ ਹੋਵੇਗੀ। ਹਾਲਾਂਕਿ ਕੋਈ ਕਰਮਚਾਰੀ ਤੁਹਾਡੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ ਲਈ ਕੋਈ ਪੋਸਟਰ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰੇਗਾ।

ਸਾਰੇ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿਚ, ਤੁਹਾਡੇ ਤੋਂ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਗੱਲ ਪੁੱਛੀ ਜਾਵੇਗੀ:

- ਤੁਹਾਡਾ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦਾ ਨਾਮ;
- ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦਾ ਸਕੂਲ, ਗ੍ਰੈਡ ਸਤਰ, ਅਤੇ ਸਿੱਖਿਅਕ ਦਾ ਨਾਮ;
- ਤੁਸੀਂ ਕਿਵੇਂ ਨਾਲ (ਨਾਮ ਜਾਂ ਕਾਰਜ) ਅਤੇ ਕੀ ਗੱਲ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ; ਅਤੇ
- ਟੈਲੀਫੋਨ ਨੰਬਰ ਅਤੇ ਸਮਾਂ, ਜਦੋਂ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਗੱਲ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਸਕੂਲ ਵੱਲੋਂ ਕੋਈ ਸੁਨੇਹਾ ਘਰ ਲੈ ਕੇ ਆਉਂਦਾ ਹੈ; ਜਾਂ ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਸਿੱਖਿਅਕ ਜਾਂ ਸਕੂਲ ਦੇ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਕਰਮਚਾਰੀ ਕੁਝ ਗੱਲ ਕਰਨੀ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਇੰਨ੍ਹਾਂ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਗੱਲਬਾਤ ਵਿਚ ਸਹਾਇਤਾ ਦੇ ਲਈ ਕਿਸੇ ਟੀਕਾਕਾਰ ਦੇ ਲਈ ਬੇਨਤੀ ਕਰਨ ਲਈ ਉੱਤੇ ਦੱਸੀ ਗਈ ਵਿਧੀਆਂ ਦਾ ਉਪਯੋਗ ਕਰੋ। ਜਲਦ ਹੀ ਕੋਈ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੇਗਾ।

ਤੁਹਾਡੀ ਭਾਗੀਦਾਰੀ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਸਿੱਖਿਆ 'ਤੇ ਧਨਾਤਮਕ ਪ੍ਰਭਾਵ ਦਿੰਦੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਇੰਨ੍ਹਾਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਉਪਲਬਧ ਕਰਾਉਣ ਵਿਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ ਲਈ ਅਸੀਂ ਮੌਜੂਦ ਹਨ। ਅਸੀਂ ਉਮੀਦ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਇਹ ਪੱਤਰ ਤੁਹਾਡੇ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਪ੍ਰਤੀ Prince William County ਪਬਲਿਕ ਸਕੂਲ ਦੀ ਪ੍ਰਤਿਬੱਧਤਾ ਨੂੰ ਸਪਸ਼ਟ ਰੂਪ ਵਿਚ ਦੱਸਦਾ ਹੈ। ਮੈਨੂੰ ਪੂਰਾ ਭਰੋਸਾ ਹੈ ਕਿ ਹਰੇਕ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਨੂੰ ਵਿਸ਼ਵ-ਦਰਜੇ ਦੀ ਸਿੱਖਿਆ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਾਉਣ ਦੀ ਸਾਡੀ ਇੱਛਾ ਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਸਾਂਝਾ ਕਰਦੇ ਹੋ।

ਧੰਨਵਾਦ,



Dr. Steven Walts
ਸਕੂਲ ਸੁਪਰਡੈਂਟ

*pwcs.edu ਤੇ ਜਾਣ ਵੇਲੇ, ਇਸ ਸੁਨੇਹੇ ਵਿਚ ਵਰਣਨ ਕੀਤੇ ਅਨੁਸਾਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪੰਨਿਆਂ ਨੂੰ ਲੱਭਣ ਲਈ ਰੰਗੀਨ ਗਲੋਬ ਨੂੰ ਵੇਖੋ।

